



重日与九歌

从时间符号到神话仪式

申 江 著



高等教育出版社



DOUBLE ORDINAL FESTIVAL AND HEAVENLY SONG

From Time Symbol to Mythopoeic Rite

重日与九歌

——从时间符号到神话仪式

申 江 著

DOUBLE ORDINAL FESTIVAL AND *HEAVENLY SONG*

——From Time Symbol to Mythopoeic Rite

Writing by Shen Jiang

 高等教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

重日与九歌 / 申江 著.——北京:高等教育出版社,2007.7

(名师导学系列丛书之八 / 傅国亮主编)

ISBN 978-7-04-021311-X

I.重…II.申…III.学术专著—作品集—中国—当代 IV.D238.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 028947 号

书 名:重日与九歌

作 者:申江

出 版:高等教育出版社

发 行:高等教育出版社 发行部

地 址:北京市西城区德外大街 4 号(邮编:100011)

经 销:全国新华书店

丛书策划:魏振水

责任编辑:舒敬江

装帧设计:李志强

印 刷:云南昭通美克印艺有限公司

开 本:850×1230 1/16

印 张:14 印张 360 千字

印 数:0001-3000 册

版 次:2007 年 7 月第 1 版第 1 次印刷

书 号:ISBN 978-7-04-021311-X/D.486

定 价:33.00 元

(本书如有缺页、倒页、脱页等印装错误,请与承印厂调换)

内 容 简 介

“走进重日，就是走进中国文化。”

从对时间符号文化意蕴的分析开始，作者进入对下列主要对象的文化揭秘：易学爻符的起源之谜，八卦河洛太极之谜，“道”、“中庸”与“五行”之谜，重日时间符号及节日对象之谜，龙虎神话之谜，中秋之谜，《九歌》性质之谜，“天南地北”神话之谜，“王母娘娘”来历之谜，“嫦娥奔月”真相之谜，“上天入地”途径之谜，《九歌》仪式结构及时空之谜，《九歌》相思面具下的喜剧之谜，从“高唐”到“洛神”的爱神之谜，从“美政”到“美神”的屈原之谜，古代歌舞仪式失传之谜，《九歌》戏剧结构及文本内容之谜……

对于“枉入红尘若许年”的重日与《九歌》，本书是茫茫大士、渺渺真人携入红尘，历尽离合悲欢炎凉世态的一段故事。

对于“反认他乡是故乡”的中国古代文化研究，本书是一篇“好了歌”。

Abstracts

"Into DOF (Double Ordinal Festival), be just like into Chinese culture."

Beginning from the analysis of the time symbol, author tries mainly to probe into these cultural riddles: the origin of the lines in the Eight Trigrams; the mythic diagrams in *Book of Changes*; Tao, Mean and Five Elements; the time symbol and festal object of DOF; the mythic identities of Loong (wrongly translated "dragon" in the past) and Tiger; the derivation of Mid-Autumn Festival; the property of *Heavenly Song*; the mythic relation between "heaven-south" and "earth-north"; the facts of Wangmu Queen and cause of Chang E Goddess flying to the moon; the mythic paths to heaven and hell; the ritualistic structure, space-time and comedy under lovesick mask of *Heavenly Song*; the fact of Chinese Venus from Wushan Mountain Goddess to Luo River Goddess; the fact of Qu Yuan from perfect politics to perfect wizardry; the loss of ancient Chinese carnival-rite; the histrionic structure and text-content of *Heavenly Song*.

For DOF and *Heavenly Song* which got into the world of mortals for years vainly, the work is a story what about they were taken to the world by enchanter and experienced the vicissitudes of life.

For the study of ancient Chinese culture which incorrectly relay some erroneous information, the work is a reminder.

自序

对待迟到的“处女专著”不会不稍多在意，对待心仪多年的“情人”不能不小心看重，对待成分复杂、语言陌生的“古典佳人”不可不略加说明。这就是简单附上这篇导读性质的自序之故。本书从撰写到出版一气呵成，不允许按照事先设想去请已经是“名人”的师友来美言几句，未免稍存遗憾。好在一切应该由书稿内容说话，如果鸿儒巨眼过而陋之，再好的包装也是自讨没趣。

本书根据自己近年来就某些神话易学统摄对象所进行的思考写成，大致属文化学、文学学术专著。

本书既是首次就重日话题进行研究的专著，研究范围又不限于重日。全书分为“时间符号”与“神话仪式”两部分，前者重在研究重日现象，后者重在解读《九歌》仪式。上篇从对重日易学符号源头的发现入手，对以象数为源的中国古代和谐之道的各种演变情况、龙虎神话的真相等均有合乎逻辑的解释，尤其是通过重日身上的易学基因来证明宋传易图作伪真相、还原原始易图等，堪称针对古代学术的打假尝试；下篇通过对神话巫术的发现来证明楚辞《九歌》作为最重要重日仪式的真相，发掘隐藏在其仪式结构、表演细节中的巫术目的、戏剧本质，对中国古代戏剧文学的晚出原因提出文化学的回答，对诗赋传统将戏剧改造为戏曲、《九歌》喜剧风格的狂欢精神、它的戏剧文学本质、戏剧文本解读等问题均有不同程度的涉及。对本书内容简介所涉及到的若干古代文化之谜，作者都有明确的解答。

本书研究原始易学及相关文化现象的基本逻辑出发点是还原远古文化的符号思维本质，避免用现代学术的理念去机械套读误解古代文化，遂有一系列顺理成章的结论。凡涉及易学图符研究，本书力求按照严谨的学术规范来操作，还原学术对象

的朴素本质和思维价值,以别于冠以易学名目故弄玄虚、以讹传讹、不证自明的某些论著。鉴于研究对象的特殊性,文字风格不可能完全避免枯燥,加上作者功夫有限,不能兼顾学理性与可读性,相信读者能够予以谅解。为了方便排版及索检,本书所有注释均依附于正文相关内容后面,未注明出版及时间者参照书末“主要参考书目”。

本书对重日作为中国文化最重要时间符号意义的发掘,对神话易学作为中国古代和谐之道滥觞的理解,对《九歌》作为中国古代重日之歌、最早戏剧文本的证明,对中国古代戏剧文化价值走向的分析等,在相关学术领域均属新说,愿意接受真诚的学理检验。作者希望本书在拓展中国古代文化的研究视阈、辨识历史真相、纠正某些文化误读、发掘古代文明的当代意义等方面能够起到一定的参考作用。

对于专业学者,希望本书能够提供比较规范的学术操作和理论参考。

对于文化学、易学、文学、神话及民俗学爱好者,希望本书能够充当称职导游。

对于歌舞、美术等艺术实践,希望本书可以补充某些历史文化素材。

作者谨识

2007-5-27

走进重日,就是走进中国文化。

——题记

目 录

自 序

绪论:时间符号与中国文化	(1)
--------------------	-----

上篇 时间符号

第一章 神话思维与易图	(33)
整体思维、类比思维与汉语言文字	(34)
从二进制到十进制:先天图与河洛	(40)
如何看待易图传承的可靠性	(55)
第二章 释“五”:和谐的滥觞	(65)
道家之“道”:精神性和谐	(66)
儒家之“中”:秩序性和谐	(77)
五行之“五”:生态性和谐	(83)
第三章 天地之祀:重日及其节閏	(92)
春节:游子的回归	(93)
上巳:日神的新生	(103)
天中:和谐的祈祷	(110)
七夕:月神的女儿	(118)
重阳:天堂的向往	(129)
第四章 原始易图与重日作证	(134)
“其鸣自呼”与龙吟虎啸	(135)
残存的偶数重日	(146)
原始洛书·易有太极	(151)

第五章	时间的移植与匿名	(157)
	龙虎文化“淮桔为枳”原因探析	(158)
	古今历法变异的重日结果	(164)

下篇 神话仪式

第六章	千古之谜话《九歌》	(169)
	有关《九歌》诸多旧说	(170)
	从“五方十神”到“帝俊八子”	(178)
第七章	文本与神话原型	(187)
	天南地北的神话爱情	(189)
	云从龙 凤从虎	(206)
	失乐园与复乐园	(217)
	上天有路 入地有门	(228)
第八章	重五的仪式	(239)
	仪式结构及其功能	(239)
	夏文明与山	(246)
	失踪的节点时空	(251)
第九章	爱神的节点	(260)
	先声注册的高唐	(261)
	其他竞争者与洛神的胜出	(265)
	爱神的《九歌》	(275)
第十章	戏剧与《九歌》	(281)
	古代仪式的文化命运	(282)
	《九歌》戏剧性质	(291)
	《九歌》戏剧文本解读	(296)
	主要参考书目	(310)
	后 记	(312)

Contents

Preface

Introduction: Time Symbol and Chinese Culture	(1)
---	-----

First Section: Time Symbol

Chapter 1: Mythical Thought and the Mythic Diagrams in <i>Book of Changes</i>	(33)
Holistic Thought, Analogy Thought and Chinese	(34)
From Binary System to Decimal System: From <i>First Eight Trigrams Diagram</i> to <i>Yellow River and Luo River Diagrams</i>	(40)
The Dependable Diagrams Passed on from Pre-Qin to Northern Song Dynasty - - -	(55)
Chapter 2: On the <i>Five</i> : the Headwaters of Harmoniousness	(65)
Taoist <i>Tao</i> : Spiritual Harmoniousness	(66)
Confucian <i>Mean</i> : Orderly Harmoniousness	(77)
Five Elements' <i>Five</i> : Ecological Harmoniousness	(83)
Chapter 3: Pray to Universe: DOF and Its Range	(92)
Double First Midnight (Chinese New Year): Return to Mother Earth	(93)
Double Third Morning: Son God's Rebirth	(103)
Double Fifth Midday: Pray for Harmoniousness	(110)
Double Seventh Evening: Moon Goddess' Handmaidens	(118)
Double Ninth Festival: Yearn for Heaven	(129)
Chapter 4: Return the Diagrams to Original Form with the DOF	(134)
Animal God's Cry is Its Own Name : Loong's Thunder and Tiger's Blow	(135)
The Remnants Even-DOF	(146)
From Original <i>Diagram of Luo River Goddess</i> to <i>Diagram of the Supreme Ultimate</i> -	(151)
Chapter 5: Transplantation and Anonym of the Time Symbol	(157)
Analysis of the Cause on Loong-Tiger Culture was not Acclimatized in Northeast Yunnan	(158)

The Calendar Substitution of the New for the Old and Its Consequence with the Festivals	(164)
--	-------

Last Section: Mythopoeic Rite

Chapter 6: <i>Heavenly Song</i> as an All-time Mystery	(169)
The Old Explanations on <i>Heavenly Song</i>	(170)
From "The Ten Gods in Five Directions" to "The Eight Children of God"	(178)
Chapter 7: The Text of <i>Heavenly Song</i> and the Mythic Archetypes of the Gods ...	(187)
The Mythic Love between "Heaven-South" and "Earth-North"	(189)
Cloud Follow Loong, Wind Follow Tiger	(206)
Losing and Recovering Eden about Son God and Moon Goddess	(217)
The Mythic Roads to Heaven and Hell	(228)
Chapter 8: The Rite of Double Fifth Midday	(239)
The Ritualistic Structure and Its Action	(239)
Mountain and the Culture of Xia Dynasty	(246)
The Lost Time-Space of the Midday	(251)
Chapter 9: The Midday of Chinese Venus	(260)
Wushan Mountain Goddess was Regarded as Chinese Venus at First	(261)
Luo River Goddess Triumph over Another Competitors	(265)
<i>Heavenly Song</i> of Luo River Goddess	(275)
Chapter 10: <i>Heavenly Song</i> as an Early Drama	(281)
The Different Fate of Ancient Rite	(282)
About The Drama- Character of <i>Heavenly Song</i>	(291)
Unscrambling the Text of <i>Heavenly Song</i>	(296)

绪论：时间符号与中国文化

人类通过什么来进行文化身份的识别、认定与传播，加强文化内部的认同感？是文化符号。

德国著名哲学家恩斯特·卡西尔有句名言：人是符号的动物。文化行为，是人类告别动物世界的最后标志。而符号是人类进行文化创造的手段，离开了符号手段，人类不可能为自己做出准确的存在定位。无论具体的文明形态如何，只要属于文化范畴，就一定离不开符号行为。一旦抓住符号行为这个人类文化的要害，就能够对形形色色的文化、文化史现象进行系统科学的阐释。文化符号充当了人类所有文化现象的“元语言”。借助这一语言，能够最大限度地消除典籍、精英、官方文化与民俗、民间、边缘文化之间的鸿沟，复原文化的原生形态。文化符号是通过漫长的文化积淀后形成并趋于相对稳定的东西，人类文化的许多真相和奥秘，往往不是凝聚在抽象的说教、动人的叙事、习惯的总结里，而是隐藏在各种意味深长的符号形式里。尤其对于人类文化身份的识别认定，它是最直接有效的依据。

历经若干世纪、若干方向的层层积累，每个民族、每种文化都会遗留下许多具有鲜明个性特征的文化符号。这些文化符号一方面指向过去，是对过去历史的种族记忆，可对“我们从哪里来”之问题做出明确回答；一方面指向现在，是对当代生活的符号支持，可对“我们是谁”之问题做出肯定回答；再一方面指向将来，是对未来发展的深层引导，可对“我们到哪里去”之问题做出总体回答。因为，人类的文化符号不只是能够为文化身份的识别提供重要依据，它还浓缩着文化的精髓，凝聚着文明的理念，为我们深入某一文化领域提供方向和路标。

人类文化身份的主要符号形式

古往今来,有多少文化符号曾经被人类创造?在人类所有的文化符号中,比较悠久、固定、风格化,堪当文化身份的识别标志者,大致有以下十类:

一是语言及其载体文字符号,包括以语言文字创造的经典文学符号。借用存在哲学的话来说,语言是存在的家园。文化的个性及其历史积淀,很大程度上被凝聚在语言文字中。或许在所有文化符号里,它的重要性是第一位的。以汉字为例,对于中华民族的形成、中国历史的延续、中国文化的整合,它都曾经起到了不可低估的作用;作为世界上使用人口最多的语言文字,历史上随着国力的不断调整变化,还成为中国文化在世界文化中所占份量、所处地位的晴雨表。在时下惟英语为大的世风下,汉语的“主动退化”、“自我殖民地化”是中国文化最大的无可奈何之一。由方言存废问题所引发的争议置之文化学环境,自不难于找到答案:“汉语文化”并不意味着所有语言能指的整齐划一,与早已实现统一的文字相比,语音是一种更加复杂的语言现象,正常情况下“普通话”永远不可能让方言消失,汉字的非表音性质决定了依靠书写能指来统一口头能指的不现实。素有“大一统”情结的中国政治文化,偏偏遇上了统形不统音的表义语言文字;而更加推崇独立性的西方政治文化,偏偏又遇上了音形并统的表音语言文字。语言文字的文化魔力,或许证明天生万物的公平性。中国文化更从这种符号形式中发明了意味无穷的书法,将它的符号意义升华到全新的审美境界。文字符号所构造的经典文学作品是广义的文字符号,然而在浩如烟海的古今文学里,只有屈指可数的少数堪当某一文化的精典符号代表。典型者有中国的《红楼梦》,日本的《源氏物语》,意大利的《神曲》,希伯莱的《圣经》等。

二是时间符号,即以节日为主体的纪念性、全民性日子。作为时间符号的节日与文字符号一样,首先具有文化密码的意义,在它的身上包含着若干古代文化的信息密码,尤其是当除文字以外的其他原始符号更容易被风化侵蚀,变得残破不全、若有若无的时候,它更有可能充当原始文化的活化石和刻录机,为后人展示意外与惊喜,虽然刻录效果因岁月沧桑会呈现不同程度的衰减甚或中断,虽然对刻录信息的解码会因软件及版本的不同效果差别很大。因此,从古至今它对于研究古代文化,都具有“礼失求诸野”的意义。作为信仰载体、精神家园的节日,为参与者构建了另一种语言,另一座“巴比塔”。在共同的目标指向统一下,语言的隔阂不再像日常那样鲜明。节日这种时间符号自有语言文字无法替代的功能,主要表现之一:它不仅能够打破语言、民族、地域的界线,甚至能够打破身份、等级之类在日常生活中相当“牢不可

破”的界线，为我们搭建起共时的文化舞台，让人类回到同一个起点去体验生活、生命的意义。无论各种形式的“与民同乐”或者“乞丐为王”，都只会发生在节日、准节日的时空里。表现之二：节日是展示其他符号形式的重要平台，尤其对于乐舞游戏之类庆典符号形式，更是最重要的平台。其实，将节日视为时间符号，只是由于时间性是它的第一属性，节日作为文化符号的内涵还包括空间性、共时性、仪式性、精神性等，时间只是它最鲜明的符号特征而已。时间性是节日的符号表征，一旦开始启动，它却会自动让位于空间、人群与歌舞游戏，成为几乎所有文化符号的集中展示机会。

三是空间符号。这里的空间符号同时间符号一样取其狭义，与包含着美术、舞蹈之类“空间艺术”的广义概念不同，特指凝固化、立体化、历史化、人文化的人工空间存在与自然风物存在。主要包括民族性、地域性、文化性的小型或大型建筑物，以及蕴藏着巨大人文价值的自然山水。前者如傣寨竹楼、湘西吊脚楼、徽州古建筑、江南雨巷、北方长城、少林古刹、都江堰也属于这样的空间符号。这些人为的符号不仅见证着人与环境的和谐，凝聚着人类的智慧，还承载着历史文化的诗意。后者如武当山、峨眉山，这些原本天然的空间环境由于从古至今无数诗文、足迹、心灵的呵护，尤其因为宗教文化的氤氲，已经不再是纯粹的自然存在，成为天人一体的空间证明。从古至今，对文化的无知往往导致古城墙、老民居从我们的视野和记忆中消失，而且是永远的消失。基于对这些不可再生的脆弱空间符号巨大文化价值的认识，你就会感慨一方面有人为了自己的不朽在拼命求“新”，一方面也有人为了文化的不朽在舍命护“旧”，但是在泛政治化的时代语境里，“新”与“旧”往往被赋予“好”与“坏”的价值意味。因此几乎所有对空间符号的破坏行为里，都晃动着政治权力的影子，破坏起来也更加干净彻底。

四是生物符号。这里的生物符号不是由年岁、稀有等因素决定入选，而是由所包含的鲜明文化价值来认定。无论具有地域“活化石”意义的绝版生物还是习以为常的生命，只要参与到对历史人文的象征指认中来，就能充当文化符号。中国文化曾经赋予莲荷、牡丹、菊花、香兰等植物以含蓄隽永的人格符号魅力，更赋予龙虎符号以谜一样的巨大历史人文蕴含。通过象征思维的桥梁，极少数生物符号在不同的时空扮演着身份识别、精神认证的作用，譬如日本的樱花、加拿大的枫叶。它们的符号意义主要不是凝固在造型而是在人心中。

五是人物符号。在长期的历史积淀中，各地都会产生在文化领域卓绝万世的人物，文化影响历史悠久、范围广阔、意义重大，升华为文化性的人物符号。甚至不仅真实历史人物，部分由神话、文学虚构的人物由于被作家赋予深刻的文化内涵，对后世产生巨大的精神影响，有时“虚拟人物”比“真实人物”更有资格代表文化符号，这一

4 重日与九歌——从时间符号到神话仪式

独特现象有力地证明人类符号精神的本质是能指服从所指的需要,符号的文化价值完全取决于对人类丰富精神世界承载能力的大小。历史人物可举中国的孔子、英国的莎士比亚、意大利的但丁、以色列的摩西等;虚拟人物可举希腊的酒神、德国的浮士德、英国的哈姆雷特等。政治人物侧身文化符号行列者只有甘地、林肯、华盛顿等极为罕见的超越个人集团和时代的局限性,对各自政治文化做出过巨大贡献者。

六是宗教符号。十字架、新月形、卐字形、太极图,都是我们熟悉的重要宗教文化符号。耶稣、圣母、释迦牟尼、观音等宗教偶像既是人物符号,也有机会成为空间符号,但不是独立承担宗教使命,应当与其他宗教符号视为同类,这一实例说明某些文化符号之间的相互渗透性。宗教符号由多种符号表象构成,综合了多种符号类型,只是由于符号意味的宗教属性,以及宗教在人类文化中的特殊性,才给予其独立的文化符号地位。

七是礼仪符号。出生及成年礼仪、结婚礼仪、丧葬礼仪、社交礼仪,大概是人类最基本的几种文化礼仪,其符号行为亦各不相同。不同人类文化分别赋予某些衣着、饮食、起居符号以礼仪功能,但礼仪功能只是这些符号的小部分,应将它们区别对待。

八是服饰符号。傣族筒裙、彝族百褶裙、苗族银饰、满族旗袍,还有日本和服、韩国韩服、印第安羽饰、印度沙丽,都是我们熟悉的文化性服饰符号。服饰符号决不只是简单的气候及工艺结果,与各种文化的审美个性、性别意识、生活劳作等密不可分。在这方面,多民族的中华文化有许多精彩的符号记录,是对中国文化多元构成意味的最好证明。

九是饮食符号。从饮食的内容、制作、形式到工具,人类的饮食文明已经从原始的生存营养手段升华为重要的文化符号现象,出现若干有意味的饮食符号。列维-斯特劳斯视为原始文化二元对立的主要内容之一,就包括生食/文明——熟食/原始之对立,这只是一种最基本和普遍的饮食符号文化功能,还有更多更丰富的饮食符号介入文化识别领域,参与文化性格、文明形态的打造。虽然与西方相比,中国文化历来赋予饮食符号以更多的文化内涵,但在“可口可乐”、“麦当劳”这些符号里,同样不难读出文化方面的内容,当汉堡征服了煎鱼、可乐战胜了香茗时,山姆的文化霸权也随之登陆,用自己的价值观念影响相关人群。

十是以乐舞、戏剧、游戏为主体的庆典符号。从文化学意义上,一般“身体符号”不能充当文化识别标志。在相对封闭的历史条件下,每种文化的最初产生或许也会伴随着种族、生理之类的差别因素,与种族文化相关的种族符号,历史上曾经不止一次被人利用过。随着交往、沟通、杂居的出现,肤色外貌等种族符号已经逐渐从文化识别领域淡出,使身体符号的文化价值失去社会土壤。然而有一类主要建立在身体

语言、身心参与基础上的人类行为，却会呈现出巨大的文化差异，从古至今都是重要的文化符号，这就是以乐舞、戏剧、游戏为主体的庆典符号。各民族文化几乎都有属于自己的歌舞戏剧和游戏形式，甚或用来演奏的乐器、道具等，都会成为身份识别标志。按照艺术学的一般理解，往往归其于时空混合型、造型之类符号形式，这样的归类在文化学领域意义不大。从文化学意义上讲，这些符号形式系人类借助身心的投入参与，假以某种生理或工具的形式（生理机能的延伸形式），集中存在于庆典场合的特殊符号形式。庆典活动是一个民族文化个性的鲜明折射，乐舞、戏剧与游戏有着各种风格类型，各种风格在样式、法则、手段上相对统一，是最重要的文化识别标志之一。与那种源自劳动、发乎心声的基本乐舞不同，它们进入庆典范畴，是愉神与自愉、集体与狂欢的综合产物。从基本的乐舞符号到文化的庆典语言，是完全不同的两个层次，后者属于具体文化的符号创造。如果说礼仪符号的基本个性是肃穆、生存环境是日常，庆典符号的基本个性则是激情、生存环境是特定的集体时空。这些符号伴随庆典结束会暂时消失，却以情感追忆、集体记忆等方式储存在心灵的某个地方，随时等待被再次唤醒。它们既是一次次的再现，更是一遍遍的唤醒，惟有作为庆典符号，才能准确说明其在人类文化中的崇高地位及特殊价值。这一类符号活动在不同地域、不同文化圈里总是风格各异、形式多样。如果庆典符号消失了，一种文化还会拥有自己最高的符号形式吗？原始文化往往视音乐舞蹈为通神法术，不正由于它们那种发自灵魂深处的感染力吗？庆典符号与时间符号联系甚紧，因为自古以来此类符号形式最为集中的发生环境就是节日时空。现代学者还发现，公元前八世纪至六世纪在希腊和近东之间出现过文化交融的高峰期，而文艺表演在其中扮演着语言符号无法替代的决定性作用：

至于文学和艺术何以能跨越语系的界限，成为印欧语系和‘闪米特’语系的共同特征，作者（注：指《赫利孔的东方面孔》之作者 M. L. West）也给出了历史的解答。他发现近东的许多文艺形式是以公开表演的形式流传的，并非如通常假定的那样，是识文断字阶级的消遣。公开表演的文艺活动的方式，而不是语言，在文化融合中起着决定作用。

（孟悦：《〈泰晤士文摘〉：什么是西方文明？》，载《读书》1998年第8期）

正因为文艺表演的这种勿需另作翻译的高级语言的沟通作用，我们才有了“音乐（或舞蹈、游戏）是跨国界的语言”之说法，古代人类才视它们为跨越人神界限的符号手段。